

(Akty přijaté podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii)

SPOLEČNÁ AKCE RADY 2005/824/SZBP
ze dne 24. listopadu 2005
o policejní misi Evropské unie (EUPM) v Bosně a Hercegovině

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 14 a čl. 25 třetí pododstavec této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 11. března 2002 Rada přijala společnou akci 2002/210/SZBP⁽¹⁾ o policejní misi Evropské unie (EUPM) v Bosně a Hercegovině. Platnost uvedené společné akce skončí dnem 31. prosince 2005.

(2) Vrcholná schůzka EU–západní Balkán v Soluni dne 21. června 2003 shledala, že budoucnost Balkánu je v Evropské unii.

(3) Na zasedání Evropské rady v Bruselu ve dnech 17. a 18. června 2004 byla přijata Evropská bezpečnostní strategie: souhrnná politika pro Bosnu a Hercegovinu. Podle této strategie je dlouhodobým cílem EU stabilní, životaschopná, mírová a mnohonárodnostní Bosna a Hercegovina, která mírově spolupracuje se svými sousedy a nezvratně směřuje ke členství v EU, a střednědobým cílem Unie je podepsání dohody o stabilizaci a přidružení s Bosnou a Hercegovinou.

(4) Dne 18. července 2005 se Rada Evropské unie shodla, že bude třeba pokračovat v závazku EU k podpoře policejní práce v Bosně a Hercegovině i po skončení současného mandátu EUPM dne 31. prosince 2005. EUPM bude pokračovat s upraveným mandátem a v upraveném rozsahu.

(5) Ve zvacím dopise ze dne 26. října 2005 orgány Bosny a Hercegoviny vyzvaly EU k rozmístění nově zaměřené EUPM v Bosně a Hercegovině.

(6) Vysoký představitel v Bosně a Hercegovině je současně zvláštním zástupcem EU v Bosně a Hercegovině. Zvláštní zástupce EU bude nadále podporovat celkovou politickou koordinaci EU v Bosně a Hercegovině a bude dávat pokyny vedoucímu mise/policejnímu komisaři EUPM.

(7) V souladu s obecnými směry přijatými na zasedání Evropské rady v Nice ve dnech 7. až 9. prosince 2000 by tato společná akce měla vymezit úlohu generálního tajemníka, vysokého představitele v souladu s čl. 18 odst. 3 a článkem 26 Smlouvy.

(8) Podle čl. 14 odst. 1 Smlouvy je třeba určit finanční referenční částku pro celou dobu provádění společné akce. Určení částek financovaných z rozpočtu Společenství záleží na vůli legislativního orgánu a na dostupnosti rozpočtových položek závazků během daného rozpočtového roku.

(9) EUPM bude vykonávat svůj mandát za situace, která se může zhoršit a která by mohla ohrozit cíle společné zahraniční a bezpečnostní politiky stanovené v článku 11 Smlouvy,

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

Článek 1

Poslání

1. Policejní misi Evropské unie (EUPM) v Bosně a Hercegovině zřízená společnou akcí 2002/210/SZBP bude pokračovat od 1. ledna 2006 v souladu s následujícími ustanoveními.

2. Policejní mise Evropské unie působí v souladu s cíli a ostatními ustanoveními mandátu uvedeného v článku 2.

Článek 2

Mandát

EUPM bude pod vedením a za koordinace zvláštního zástupce EU a jako součást širšího přístupu k podpoře právního státu v Bosně a Hercegovině a v regionu usilovat prostřednictvím poradenství, monitorování a kontroly o zřízení životaschopné, profesionální a mnohonárodnostní policejní služby v Bosně a Hercegovině, která bude působit v souladu s nejvyššími evropskými a mezinárodními standardy.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 70, 13.3.2002, s. 1. Společná akce naposledy pozměněná společnou akcí 2005/143/SZBP (Úř. věst. L 48, 19.2.2005, s. 46).

Tato policejní služba by měla působit ve shodě se závazky učiněnými v rámci procesu stabilizace a přidružení k Evropské unii, zejména s ohledem na boj proti organizovanému zločinu a reformu policie.

EUPM bude působit ve shodě s obecnými cíli přílohy 11 Daytonské mírové dohody a její cíle budou podporovány nástroji Společenství. Pod vedením zvláštního představitele Evropské unie převezme EUPM vedoucí úlohu, pokud jde o koordinaci policejních hledisek úsilí vyvíjeného v rámci Evropské bezpečnostní a obraně politiky v oblasti boje proti organizovanému zločinu, aniž budou dotčeny dohodnuté linie velení. Bude pomáhat místním orgánům v plánování a provádění vyšetřování velkých případů a vyšetřování organizovaného zločinu.

Článek 3

Přezkum

Jednou za šest měsíců se uskuteční přezkum, který v souladu s kritérii pro posuzování stanovenými v koncepci operací (CONOPS) a v operačním plánu (OPLAN) a s ohledem na vývoj reformy policie umožní podle potřeby provést úpravy v činnosti mise.

Článek 4

Struktura

1. Policejní mise Evropské unie má v zásadě tuto strukturu:
 - a) hlavní ústředí v Sarajevu skládající se z vedoucího mise/policejního komisaře a personálu stanoveného v operačním plánu. Část tohoto personálu se skládá z proměnlivého počtu styčných důstojníků pověřených koordinací činnosti s jinými mezinárodními organizacemi v místě;
 - b) personál spolupůsobící v rámci různých policejních služeb Bosny a Hercegoviny na úrovni velitelů, a to rovněž v rámci Státní vyšetřovací a ochranné agentury, státních pohraničních služeb, Interpolu, subjektů, středisek pro veřejnou bezpečnost, kantonů a oblasti Brčko.
2. Tyto prvky mise budou vypracovány v CONOPS a v OPLAN. CONOPS a OPLAN schvaluje Rada.

Článek 5

Vedoucí mise/policejní komisař

1. Vedoucí mise/policejní komisař vykonává operativní velení (OPCON) mise EUPM a zajišťuje běžné řízení a koordinaci činností EUPM, včetně bezpečnosti personálu mise, zdrojů a informací.

2. Vedoucí mise/policejní komisař odpovídá za kázeňské otázky týkající se personálu. Kázeňské otázky týkající se vyslaného personálu jsou v pravomoci příslušného vnitrostátního orgánu nebo orgánu Evropské unie.

3. Vedoucí mise/policejní komisař podepíše smlouvu s Komisí.

Článek 6

Zaměstnanci agentury

1. Počet a pravomoci personálu EUPM odpovídají mandátu uvedenému v článku 2 a struktuře uvedené v článku 4.
2. Policisty vysílají členské státy na dobu nejméně jednoho roku. Každý členský stát nese náklady na policisty, které k misi přidělí, včetně platů, denních diet a výdajů na cestu do Bosny a Hercegoviny a zpět.
3. Mezinárodní civilní zaměstnanci a místní zaměstnanci jsou do EUMP přijímáni na smluvním základě podle potřeby.
4. Členské státy nebo orgány EU mohou v případě potřeby vyslat rovněž mezinárodní civilní zaměstnance na dobu nejméně jednoho roku. Každý členský stát nebo orgán EU nese náklady na personál, který do mise vyšle, včetně platů, denních diet a výdajů na cestu do Bosny a Hercegoviny a zpět.
5. Veškerý personál zůstává podřízen příslušnému vysílajícímu státu nebo orgánu a vykonává své povinnosti a jedná v zájmu mise. Personál ctí bezpečnostní zásady a minimální bezpečnostní normy zavedené rozhodnutím Rady 2001/264/ES ze dne 19. března 2001, kterým se přijímají bezpečnostní předpisy Rady⁽¹⁾ (dále jen „bezpečnostní předpisy Rady“).

Článek 7

Postavení personálu policejní mise Evropské unie

1. Potřebná opatření jsou přijímána s ohledem na další provádění Dohody mezi Evropskou unií a Bosnou a Hercegovinou ze dne 4. října 2002 o činnosti policejní mise Evropské unie v Bosně a Hercegovině po dobu trvání EUPM.
2. Členský stát nebo orgán EU, který vyslal člena personálu, vyřizuje všechny nároky vzniklé v souvislosti s vysláním, které člen personálu vznese nebo které se ho týkají. Dotyčný členský stát nebo orgán EU podává veškeré žaloby proti jím vyslanému členu personálu.

3. Pracovní podmínky a práva a povinnosti mezinárodních a místních smluvních členů personálu jsou uvedeny ve smlouvách mezi vedoucím mise/policejním komisařem a dotyčným členem personálu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 101, 11.4.2001, s. 1. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2005/571/ES (Úř. věst. L 193, 23.7.2005, s. 31).

Článek 8

Linie velení

1. EUPM má jakožto operace k řešení krize jednotnou linii velení.
2. Politický a bezpečnostní výbor zajišťuje politickou kontrolu a strategické řízení.
3. Generální tajemník, vysoký představitel předává pokyny vedoucímu mise/policejnímu komisaři prostřednictvím zvláštního zástupce EU.
4. Vedoucí mise/policejní komisař vede misi a zajišťuje její běžné řízení.
5. Vedoucí mise/policejní komisař podává zprávy generálnímu tajemníku, vysokému představiteli prostřednictvím zvláštního zástupce EU.
6. Zvláštní zástupce EU podává zprávy Radě prostřednictvím generálního tajemníka, vysokého představitele.

Článek 9

Politická kontrola a strategické řízení

1. Politický a bezpečnostní výbor vykonává v rámci pravomoci Rady politickou kontrolu a strategické řízení mise. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání odpovídajících rozhodnutí v souladu s článkem 25 Smlouvy. Toto zmocnění zahrnuje pravomoc jmenovat vedoucího mise/policejního komisaře na návrh generálního tajemníka, vysokého představitele a měnit OPLAN a linii velení. Rada, které je nápomocen generální tajemník, vysoký představitel, rozhoduje o cílech a ukončení mise.
2. Politický a bezpečnostní výbor předkládá Radě pravidelné zprávy s přihlédnutím ke zprávám zvláštního zástupce EU.
3. Vedoucí policejní mise pravidelně předkládá zprávy o průběhu mise Politickému a bezpečnostnímu výboru. Politický a bezpečnostní výbor může vedoucího policejní mise přizvat podle potřeby na svá jednání.

Článek 10

Účast třetích států

1. Aniž je dotčena rozhodovací samostatnost Unie a její jednotný institucionální rámec, vyzývají se přistupující státy, evropské členské státy NATO, které nejsou členy Evropské unie, a členské státy OBSE, které nejsou členy Evropské unie, jež v současné době poskytují personál pro EUPM, a další třetí

státy, aby přispěly k policejní misi Evropské unie tím, že ponesou náklady na vyslání policistů nebo jimi vyslaného mezinárodního civilního personálu, včetně platů, denních diet a výdajů na cestu do Bosny a Hercegoviny a zpět, a že případně přispějí na provozní náklady policejní mise Evropské unie.

2. Třetí státy, které přispívají k policejní misi Evropské unie, mají ve vztahu k běžnému řízení operací stejná práva a povinnosti jako členské státy EU, které se operace účastní.

3. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí ve věci přijímání navrhovaných příspěvků a ke zřízení výboru přispěvatelů.

4. Podrobná opatření týkající se účasti třetích států jsou předmětem dohod podle článku 24 Smlouvy.

Článek 11

Finanční opatření

1. Finanční referenční částka určená k hrazení výdajů souvisejících s misí činí a) 3 miliony EUR pro rok 2005, b) 9 milionů EUR pro rok 2006.

2. O konečném rozpočtu pro léta 2006 a 2007 se rozhodne každoročně.

3. Výdaje financované částkou stanovenou v odstavci 1 jsou spravovány v souladu s postupy a pravidly použitelnými na souhrnný rozpočet Evropské unie s tou výjimkou, že případné předběžné financování nezůstává ve vlastnictví Společenství. Příslušníkům třetích států, které se finančně podílejí na misi, a hostitelské země je umožněno účastnit se nabídkových řízení.

4. Vedoucí mise/policejní komisař podává úplné zprávy o činnostech vykonaných v rámci své smlouvy Komisi, která nad ním vykonává dohled.

5. Finanční opatření respektují operativní požadavky EUPM.

6. Výdaje lze financovat ode dne vstupu této společné akce v platnost.

Článek 12

Bezpečnost

1. Vedoucí mise/policejní komisař odpovídá za bezpečnost mise EUPM a ve spolupráci s bezpečnostním úřadem generálního sekretariátu Rady odpovídá za dodržování minimálních bezpečnostních požadavků v souladu s bezpečnostními nařízeními Rady.

2. EUPM má zvláštního důstojníka pro bezpečnost mise, podřízeného vedoucímu mise/policejnímu komisaři.

3. Vedoucí mise/policejní komisař podle pokynů generálního tajemníka, vysokého představitele konzultuje s Politickým a bezpečnostním výborem otázky, které ovlivňují bezpečnost nasazení mise.

4. Členové personálu EUPM projdou před každým nasazením nebo cestou do oblasti mise povinným bezpečnostním výcvikem pořádaným bezpečnostním úřadem generálního sekretariátu Rady a podrobí se lékařské prohlídce.

Článek 13

Akce Společenství

1. Rada a Komise, každá v rámci svých pravomocí, zajistí soudržnost mezi prováděním této společné akce a vnějších činností Společenství podle čl. 3 druhého pododstavce Smlouvy. Rada a Komise za tímto účelem spolupracují.

2. Rada bere na vědomí, že koordinační opatření již existují jak v oblasti mise, tak v Bruselu.

Článek 14

Poskytování utajovaných skutečností

1. Generální tajemník, vysoký představitel je v souladu s bezpečnostními předpisy Rady oprávněn podle potřeby a v souladu s operativními potřebami mise poskytovat třetím státům přidruženým k této společné akci utajované skutečnosti a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do úrovně „RESTREINT UE“.

2. V případě zvláštní a neodkladné operativní potřeby je v souladu s bezpečnostními předpisy Rady generální tajemník, vysoký představitel též oprávněn poskytnout místním orgánům

EU utajované skutečnosti a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do úrovně „RESTREINT UE“. Ve všech ostatních případech se tyto skutečnosti a dokumenty poskytují místním orgánům postupy odpovídajícími úrovni jejich spolupráce s EU.

3. Generální tajemník, vysoký představitel je oprávněn poskytnout třetím státům přidruženým k této společné akci a místním orgánům EU neutajované dokumenty EU o jednáních Rady týkajících se mise, na které se vztahuje profesní tajemství podle čl. 6 odst. 1 jednacího řádu Rady ⁽¹⁾.

Článek 15

Vstup v platnost a doba trvání

Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí.

Použije se ode dne 1. ledna 2006 do dne 31. prosince 2007.

Článek 16

Zveřejnění

Tato společná akce bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 24. listopadu 2005.

Za Radu

I. LEWIS

předseda

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2004/338/ES, Euroatom ze dne 22. března 2004, kterým se přijímá jednací řád Rady (Úř. věst. L 106, 15.4.2004, s. 22). Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2004/701/ES, Euratom (Úř. věst. L 319, 20.10.2004, s. 15).